



**Conseil Économique
et Social**

Distr.
GÉNÉRALE

TIM/2001/7/Add.2
24 juillet 2001

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DU BOIS
Cinquante-neuvième session
2-5 octobre 2001

**EXAMEN DES ACTIVITÉS MENÉES DEPUIS LA CINQUANTE-HUITIÈME SESSION
ET PROGRAMME DE TRAVAIL POUR 2002-2006**

Équipe de spécialistes CEE-ONU/FAO de l'évaluation des ressources forestières

(Point 8 de l'ordre du jour provisoire)

Le présent document contient le rapport de la réunion de l'équipe de spécialistes CEE-ONU/FAO de l'évaluation des ressources forestières qui s'est tenue du 4 au 6 juin 2001 à Victoria, Colombie britannique, (Canada). Le rapport donne un aperçu général des réalisations de la TBFRA-2000 et présente les opinions de l'équipe en ce qui concerne les activités en cours et prévues dans le domaine de l'évaluation des ressources forestières. Il examine les travaux entrepris à la suite du rapport principal de l'Évaluation TBFRA-2000 intitulé «*Ressources forestières de l'Europe, de la Communauté d'États indépendants, de l'Amérique du Nord, de l'Australie, du Japon et de la Nouvelle-Zélande*» (publié en 2000). Les activités de suivi ont essentiellement consisté à rassembler des données et informations pour l'Évaluation des ressources forestières mondiales, à coopérer avec le processus paneuropéen sur l'aménagement forestier durable (Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe), à réaliser l'enquête intitulée «*TBFRA-2000 Use and Policy Implications Survey*» (TIM/2001/7/Add.3), à élaborer des documents d'accompagnement pour la TBFRA, à mettre en place la base de données électronique (publiée sur CD-ROM avec le principal rapport de la TBFRA), à mener un travail de relations publiques et à diffuser les informations contenues dans l'Évaluation. L'équipe de spécialistes CEE/FAO de l'évaluation des ressources forestières a également discuté lors de sa dernière réunion des activités futures à entreprendre dans le cadre de la FRA, qui sont définies dans le nouveau mandat (approuvé par le Groupe de travail mixte FAO/CEE et prorogé jusqu'en 2004).

Le Comité du bois est invité à prendre note des informations et des conclusions de l'équipe de spécialistes dans le cadre de l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

INTRODUCTION

1. L'équipe de spécialistes CEE-ONU/FAO de l'évaluation des ressources forestières s'est réunie à Victoria, Colombie britannique (Canada) du 4 au 6 juin 2001. Cette réunion a fait suite à une invitation des autorités forestières canadiennes qui a été annoncée lors de la réunion conjointe du Comité du bois CEE-ONU et de la Commission européenne des forêts de la FAO (octobre 2000) et a bénéficié d'un soutien financier et logistique du service forestier canadien (Ressources naturelles Canada). Elle a été organisée en parallèle avec la vingt-sixième réunion annuelle du Comité canadien de l'inventaire forestier qui a eu lieu du 7 au 9 juin 2001.

2. La réunion a rassemblé quelque 35 participants (membres de l'équipe, correspondants nationaux, experts de la FRA, représentants du Service forestier canadien et de l'inventaire forestier provincial) en provenance des pays suivants: Allemagne, Autriche, Australie, Canada, États-Unis, Fédération de Russie, Finlande, Hongrie, Japon, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, République tchèque, Royaume-Uni, Suède et Suisse. Les six pays TBFRA du processus de Montréal (Australie, Japon, Canada, Nouvelle-Zélande, Russie, États-Unis) étaient bien représentés à la réunion de même que les pays européens, certaines organisations internationales et autres instances (FAO, Conférence ministérielle paneuropéenne (Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe – Groupe de liaison de Vienne) et Institut européen des forêts (IEF)).

3. Des observations liminaires et allocutions de bienvenue ont été prononcées par le professeur Michael Köhl (Université technologique de Dresde (Allemagne)), M. Brian Haddon (Service forestier canadien), M. Robert Davis (Programme mondial FRA de la FAO) et M. Alexander V. Korotkov (Section du bois de la CEE-ONU). Le professeur Michael Köhl (Allemagne), qui est le chef de l'équipe, a présidé la réunion. L'ordre du jour provisoire proposé et le calendrier des travaux de la réunion ont été adoptés par les participants.

SUIVI DE LA TBFRA-2000

4. Les activités faisant suite à l'Évaluation TBFRA-2000 ont été passées en revue et discutées par les participants qui ont procédé tout particulièrement à une analyse des activités, événements et résultats suivants:

- Diffusion des résultats de la TBFRA, travail de relations publiques et informations en retour sur les produits;
- Publication d'un CD-ROM (y compris la base de données électronique et le principal rapport de l'Évaluation);
- Établissement d'un document par M. Janna Puumalainen (EU/JRC) sur la structure, la composition et les fonctions de la biodiversité forestière en Europe;
- Profil par pays du secteur forestier de la Fédération de Russie (document d'accompagnement de la TBFRA établi par M. Andrei N. Filipchuk, Russie);

- Orientations et recommandations de la réunion conjointe du Comité du bois CEE-ONU et de la Commission européenne des forêts de la FAO et du Groupe de travail mixte CEE/FAO de l'économie forestière et des statistiques des forêts.

5. Les résultats de la TBFRA-2000 ont suscité une attention considérable et donné lieu à des articles dans la presse spécialisée, à des émissions radiodiffusées et à des présentations lors de réunions internationales. L'attention du secrétariat a été appelée sur de nombreux cas où la TBFRA a été utilisée ou mentionnée comme source de référence par des outils et forums médiatiques très importants tels que: *Financial Times*, *Holz-Zentralblatt*, *TTJ Timber & Wood Products*, *UN-Wire*, publications des commissions régionales de l'ONU, d'EUROSTAT, d'IUFRO, du WWF et de IEF, magazines nationaux spécialisés tels que *AFZ-DerWald* (Allemagne) ou *Prace Instytutu Technologii Drewna* (Pologne), demandes de nombreux chercheurs et autres utilisateurs souhaitant obtenir les informations contenues dans la TBFRA. Parmi les réunions internationales au cours desquelles les résultats de la TBFRA ont été présentés et discutés, figurent le XXI^e Congrès forestier mondial de l'IUFRO, la réunion conjointe du Comité du bois (CEE) et de la Commission européenne des forêts (FAO) et l'Atelier de la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe, organisé sur le thème de l'amélioration des critères et des indicateurs pour un aménagement durable des forêts. Les renseignements contenus dans le rapport TBFRA ont été abondamment utilisés lors des négociations du Sommet sur le climat qui s'est tenu à La Haye en novembre 2000, ainsi qu'à l'occasion d'autres colloques, réunions et ateliers. Le rapport TBFRA est actuellement très demandé et le stock de copies papier est en train de s'épuiser malgré le prix relativement élevé de la publication. Des utilisateurs ont demandé que certaines données soient précisées ou étoffées ou que les sources d'informations non couvertes par la TBFRA soient indiquées, par exemple en ce qui concerne les données sur les pays tropicaux, ou différentes essences importantes.

6. La présentation par M. Peter Csoka du CD-ROM qui vient d'être publié a été très appréciée par les participants, comme elle l'avait déjà été à l'occasion de réunions précédentes. Les réactions positives qu'a suscité le lancement du CD-ROM contenant la base de données électronique de la TBFRA-2000 ainsi que le rapport principal ont confirmé que ce produit avait constitué une nouvelle source importante d'informations complètes sur les ressources forestières des zones tempérée et boréale et un outil utile pour un vaste éventail d'utilisateurs effectifs et potentiels: responsables de l'élaboration des politiques forestières, scientifiques et chercheurs et tous ceux qui s'intéressent aux données TBFRA. L'équipe a noté que le CD-ROM et la base de données avaient été élaborés dans les délais prévus.

7. La base de données TBFRA a été au départ élaborée et publiée sous *Access97* mais aussi sous *Access2000* pour faciliter la consultation. On s'est aperçu juste avant la réunion que du fait d'erreurs imprévues de compilation, la version *Access2000* risquait de ne pas fonctionner correctement sur certains ordinateurs (configurations). Il a maintenant été remédié à ce problème et les utilisateurs seront en mesure d'obtenir une nouvelle version *Access2000* de la base de données TBFRA sur l'Internet, l'autre solution étant de télécharger un fichier à partir du site Web du Comité du bois de la CEE-ONU à l'adresse suivante: <http://www.unece.org/trade/timber/fra/welcome>. Dans l'intervalle, il a été conseillé à tous les utilisateurs de la base de données de travailler à partir de la version *Access97* du CD-ROM mentionné ci-dessus.

8. Le professeur Michael Köhl a présenté le document d'accompagnement TBFRA sur la structure, la composition et les fonctions de la biodiversité forestière en Europe établi par M. Janna Puumalainen (EU/JRC, Ispra, Italie). Ce document est en cours de publication et sera distribué aux utilisateurs sous forme de document de travail CEE-ONU/FAO (DP/22). Le document a été bien accueilli et la présentation a ouvert un débat sur le suivi et l'analyse/évaluation de «nouveaux» paramètres, notamment la biodiversité, ainsi que d'autres produits et services forestiers non ligneux. Le document établi par M^{me} Lina Langner (service forestier du Département de l'agriculture des États-Unis), qui résumait les résultats de l'évaluation des produits et services forestiers autres que le bois effectuée dans le cadre de la TBFRA-2000 a été distribué à la réunion de l'équipe de spécialistes et a contribué au débat sur les futurs travaux dans ce domaine.

9. L'équipe a pris note d'un autre document d'accompagnement TBFRA établi par M. Andrey Filipchuk, qui a récemment été publié sous forme de monographie sur le secteur forestier de la Fédération de Russie [document de travail CEE-ONU/FAO (SP/18)]. Ce document contenait les renseignements TBFRA les plus récents et une liste complète des zones forestières protégées dans le pays. Les participants ont considéré que cette publication constituait une importante contribution à l'Évaluation mondiale FRA-2000 et aux travaux sur la classification des zones forestières protégées, qui sont réalisés dans le cadre du processus paneuropéen.

10. L'équipe a été informée des recommandations de la réunion conjointe du Comité du bois et de la Commission européenne des forêts et des orientations formulées par le Groupe de travail mixte FAO/CEE de l'économie forestière et des statistiques des forêts sur le processus FRA. Les participants ont noté que le Groupe de travail avait vivement apprécié les activités menées par les correspondants nationaux de la TBFRA, l'équipe de spécialistes et le secrétariat, et ont rendu hommage à tous ceux qui avaient participé à la réalisation de ce projet ambitieux, compte tenu de son ampleur et des difficultés qu'il posait. L'équipe de spécialistes a confirmé que la réunion en cours constituait une étape importante pour l'analyse des résultats TBFRA. Les nouveaux mandats de l'équipe de spécialistes proposés par les organismes principaux ont été discutés en détail.

Questions particulières

11. L'équipe de spécialistes a été informée du dernier état de la situation en ce qui concerne les ressources forestières et les systèmes d'inventaire/évaluation des forêts dans trois grands pays TBFRA (Australie, Canada, Russie) exposé dans des présentations de grande qualité sur les thèmes suivants: «*Ressources forestières et inventaire des forêts au Canada*» (M. Mark Gillis), «*Ressources forestières et évaluation des ressources forestières dans la Fédération de Russie*» (M. Andrey Filipchuk) et «*Questions relatives à l'inventaire national des écosystèmes forestiers australiens*» (M^{me} Claire Howell).

12. L'état actuel des ressources forestières canadiennes et l'inventaire forestier national, y compris les systèmes de classification et la nouvelle conception des inventaires forestiers (sites d'échantillonnage, estimation de certaines caractéristiques par la télédétection, photographies de parcelles, estimation des changements, données, etc.), ont été présentés durant la réunion et discutés de manière plus approfondie au cours de la session du Comité canadien de l'inventaire forestier à la fin de la semaine.

13. Les ressources forestières et leur évaluation en Russie ont soulevé une multitude de questions, concernant notamment le programme actuel d'aménagement des forêts dans le pays ainsi que la nature et l'ampleur des travaux de comptabilité forestière. Il est apparu nécessaire d'accorder plus de temps que prévu durant la réunion à l'examen de toutes ces questions, qui étaient extrêmement importantes pour la planification de la future FRA.
14. L'Australie a présenté les caractéristiques spécifiques de son inventaire forestier national, qui s'est révélé très «sensible» et réceptif aux prescriptions internationales, y compris le projet TBFRA, le processus de Montréal, etc., et a confirmé les engagements pris en matière de communication internationale des données sur les ressources forestières. Toutes les présentations mentionnées précédemment sont disponibles au secrétariat.
15. Les travaux de recherche actuels sur le suivi des produits et services autres que le bois (financés par le quatrième programme cadre de l'UE) ont été présentés par M. Matthias Scheuber et M. Michael Köhl (Allemagne). Ces travaux sont le fruit d'un partenariat entre l'Université de technologie de Dresde et des scientifiques de Finlande, d'Italie, de Suède et de Suisse. Les participants en ont aussi discuté en se référant à la présentation mentionnée précédemment sur la biodiversité et les produits et services autres que le bois et les ont considérés comme une contribution potentielle aux activités à entreprendre dans le cadre de la FRA. Un questionnaire succinct sur la diffusion des paramètres concernant la biodiversité et autres relatifs aux produits et services non ligneux, établi dans le cadre du projet EFIS de l'UE, a été distribué aux participants, donnant ainsi des indications supplémentaires sur la question. Le questionnaire a montré que les fichiers téléchargeables contenant des résultats importants suscitaient un vif intérêt et qu'il y avait une demande d'analyse de données (interactive) par le biais du Web. Ces conclusions doivent être prises en considération pour planifier la communication des futurs résultats de la FRA.

Utilisation de la TBFRA-2000 et enquête sur les incidences de politique générale

16. Le rapport concernant les résultats préliminaires de l'enquête sur l'utilisation de la TBFRA-2000 et ses incidences en matière de politique générale a été présenté par M. Tim Peck (IEF). Cette communication a été bien accueillie et a été suivie par des débats intéressants et fructueux. Les participants ont estimé que les résultats du rapport provisoire seraient très utiles pour la planification future des évaluations des ressources forestières.
17. En même temps, un certain nombre de membres de l'équipe de spécialistes ont estimé que le lancement de l'enquête et l'envoi du questionnaire s'y rapportant avaient peut-être été «prématurés», compte tenu de la masse d'informations TBFRA et du temps nécessaire pour les assimiler (mention a été faite en particulier de la base de données électronique TBFRA publiée sur CD-ROM, qui venait d'être distribuée, c'est-à-dire mise à la disposition des usagers potentiels juste avant la réunion de l'équipe de spécialistes). En outre, certains participants ont indiqué que l'enquête pourrait susciter une «réponse trompeuse» de la part des usagers potentiels (ceux qui n'avaient peut-être pas encore utilisé les données TBFRA mais qui étaient censés y avoir recours de manière intensive dans l'avenir), ce qui risquait de «fausser» les résultats. Il a été suggéré que les organismes responsables CEE-ONU/FAO étudient la possibilité d'accepter ce rapport préliminaire (tel quel avec d'éventuelles mises à jour) et décident de «recommencer» toute opération dans deux ans à peu près.

Besoins d'informations sur les ressources forestières

18. L'équipe de spécialistes a discuté des besoins d'informations actuels et futurs sur les ressources forestières à partir de perspectives différentes et des divers points de vue des principaux utilisateurs, et avant tout dans la perspective de la FRA mondiale (enquête mondiale sur les forêts), des initiatives prises au plan paneuropéen, dans le cadre du processus de Montréal et d'autres initiatives internationales ainsi que de la nécessité d'un dialogue sur les politiques forestières (critères et indicateurs d'aménagement durable des forêts) afin d'obtenir ces informations. Un certain nombre de besoins déjà exprimés par les organismes responsables et le Groupe de travail mixte FAO/CEE-ONU, en particulier aux fins des études des perspectives du secteur forestier en Europe (EFSOS) ont été pleinement pris en considération.

19. Après avoir entendu M. Robert Davis (FAO), qui a fait le point de la situation et exposé les aspects techniques et les plans destinés à finaliser l'Évaluation mondiale FRA-2000, l'équipe de spécialistes s'est déclarée pleinement disposée à coopérer à l'avenir à l'établissement de l'Évaluation mondiale (et à fournir l'appui nécessaire à cet effet), mais elle a noté qu'une meilleure coordination des travaux serait nécessaire et que les orientations devraient être clairement définies dès le début du nouveau cycle d'évaluation. Les points les plus sensibles à examiner à cet égard à l'avenir concernaient la mise au point d'un ensemble commun de termes et de définitions, l'harmonisation de l'année/période de référence, la comparabilité des résultats (mêmes séries de données) et l'évaluation de «nouveaux paramètres». On a dit qu'il serait intéressant et utile de réaliser une étude sur la fiabilité des informations de l'Évaluation mondiale 2000 (comme cela avait été fait pour la TBFRA-2000).

20. La réunion consultative d'experts sur l'évaluation des ressources forestières mondiales serait une bonne occasion d'entreprendre les préparatifs de la future évaluation et de définir un «environnement mondial prévisible» pour que les travaux de l'équipe de spécialistes puissent être planifiés de manière à contribuer le plus utilement possible à l'Évaluation mondiale. L'équipe de spécialistes était prête à prendre une part active aux préparatifs de la consultation (ainsi qu'aux débats qui auraient lieu à cette occasion). M. Davis a déclaré à titre indicatif que la consultation d'experts pourrait avoir lieu en juin-juillet 2002.

21. La présentation de M. Ewald Rametsteiner (Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe-Groupe de liaison de Vienne) a abordé tous les principaux aspects de la coopération actuelle et future entre le processus TBFRA et la Conférence ministérielle paneuropéenne sur la protection des forêts (y compris l'évaluation des critères et des indicateurs pour l'aménagement durable des forêts et la communication des données). L'intervenant a salué la contribution apportée par l'équipe de spécialistes à la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe. L'intérêt que présente la coopération des pays du processus de Montréal à l'Évaluation mondiale CEE/FAO et les modalités possibles de cette coopération ont été examinés avec les participants des pays du processus de Montréal: l'Australie, le Canada, les États-Unis, le Japon, la Nouvelle-Zélande et la Russie. Ces pays considèrent que le travail qu'ils accomplissent au sein de l'équipe de spécialistes constitue une contribution effective et potentielle au processus de Montréal.

22. Lors de la réunion de l'équipe de spécialistes, un débat très animé a suivi la présentation du travail qui devrait être fait dans le cadre de l'étude de référence des EFSOS, en particulier en ce qui concerne les projections à long terme relatives aux ressources forestières européennes.

L'équipe de spécialistes a confirmé à l'unanimité sa détermination et sa volonté de contribuer aux études sur les perspectives mais a indiqué qu'elle ne pouvait pas formuler de recommandations «toutes faites» ni «faciles à appliquer». Les participants ne pouvaient pas choisir entre les deux options méthodologiques proposées (ventiler les données TBFRA ou s'inspirer de la base de données EFISCEN). Des doutes ont été exprimés quant à la possibilité de ventiler les données TBFRA ainsi qu'en ce qui concerne la comparabilité, l'exactitude (et l'actualité) des données EFISCEN. La CEE-ONU devra veiller à ne pas demander des renseignements trop complexes aux correspondants nationaux qui auront déjà beaucoup de mal à répondre aux quelques questions qui leur seront posées.

23. Une troisième option consistant à utiliser directement les données nationales disponibles a également été proposée, compte tenu du fait que cela permettrait de fournir les informations les plus récentes (et de faciliter le travail des correspondants). De manière générale, l'équipe de spécialistes s'est déclarée favorable à la tenue de la réunion proposée de représentants des deux équipes (TBFRA et EFSOS), mais les participants ont estimé qu'une telle réunion devrait avoir des objectifs bien précis et être bien préparée (des informations supplémentaires doivent être fournies par l'équipe EFSOS en ce qui concerne la teneur de la réunion proposée). De l'avis de certains participants, au lieu de recourir au modèle EFISCEN, il vaudrait mieux utiliser les prévisions nationales disponibles qui pourraient être plus exactes. Des doutes ont également été exprimés quant à la fiabilité de prévisions à si long terme (cinquante ans). En l'absence de conclusions finales (fermes) de l'équipe de spécialistes sur la question, il est évident qu'il incombera au secrétariat lui-même de décider de la manière de poursuivre le projet.

Préparation des futurs travaux CEE-ONU/FAO sur l'Évaluation

24. Les préparatifs des futurs travaux sur l'évaluation des ressources forestières ont été discutés du point de vue des approches méthodologiques possibles, de la périodicité, de la couverture géographique, du ou des modes de classification, du calendrier, des paramètres à prendre en considération, des termes et des définitions et des ressources nécessaires. La prochaine consultation d'experts sur l'Évaluation mondiale (2002) marquera une étape importante pour engager les préparatifs du nouveau cycle d'évaluation.

25. Lors de l'examen des termes et définitions à appliquer pour la future évaluation, un nombre important de rubriques de la série actuelle de termes et définitions de la TBFRA ont retenu l'attention des membres de l'équipe, confirmant qu'il faudrait les réexaminer soigneusement dans le but d'en conserver le plus grand nombre possible tout en les améliorant (affinant) dans toute la mesure acceptable.

26. Le Comité de l'inventaire des forêts du Canada (dans le rapport du Sous-Comité sur la terminologie) a noté en particulier que le Groupe international sur les forêts tempérées et boréales avait apparemment utilisé une définition du terme «forêt» quelque peu restrictive puisque si on l'appliquait, les forêts canadiennes ne représenteraient plus que 10 % des forêts mondiales. Cette interprétation politiquement et techniquement très regrettable a beaucoup déplu à certains hauts responsables canadiens.

27. L'équipe de spécialistes a pris note de la proposition de Groupe de travail selon lequel une périodicité de dix ans serait la mieux adaptée à une évaluation complète des ressources forestières tempérées et boréales. L'équipe examinera en temps utile le mécanisme, les modalités

et la périodicité à respecter pour mettre à jour plus fréquemment les principaux paramètres relatifs aux ressources forestières afin de répondre aux demandes des utilisateurs les plus importants de la TBFRA tels que la Conférence ministérielle sur la protection des forêts en Europe, SOFO ou d'autres processus intéressant les politiques forestières internationales.

28. L'équipe de spécialistes a confirmé la nécessité d'assurer la stabilité de ce processus, s'agissant en particulier des termes et définitions utilisés. Les participants sont convenus que la CEE-ONU et la FAO devraient s'engager à n'apporter aucune modification de fond à ces termes et définitions utilisés au plan international (toute modification véritablement inévitable devant être apportée le plus tôt possible). Des efforts devraient être faits pour préserver la structure actuelle de l'évaluation des paramètres traditionnels des inventaires forestiers et se concentrer (le cas échéant) sur les améliorations à apporter dans les «nouveaux» domaines, tels que la biodiversité, l'état des forêts, la comptabilité du carbone et les produits et services autres que le bois.

Activités futures de l'équipe de spécialistes FRA

29. L'équipe de spécialistes a discuté du nouveau mandat que le Groupe de travail mixte FAO/CEE avait proposé de lui confier après l'achèvement de l'Évaluation TBFRA-2000 (mai 2001). Elle a noté que la durée initiale des activités de la nouvelle équipe avait été prolongée jusqu'en 2004. Compte tenu de l'expérience et de la «mémoire historique» de l'actuelle équipe de spécialistes et des enseignements qu'elle en a tirés, elle contribuera certainement de manière utile à la future évaluation CEE-ONU/FAO. Les participants sont convenus de la faisabilité des nouvelles activités de l'équipe spéciale définies dans les documents cités et ont confirmé leur volonté de n'épargner aucun effort pour les mettre en œuvre avec succès.

30. L'équipe spéciale a estimé que la mise à jour (le rétablissement) du réseau des correspondants nationaux de l'Évaluation CEE-ONU/FAO constituait une initiative importante qu'il conviendrait de mettre en œuvre dans les meilleurs délais, si possible dès la fin de l'année.

31. L'équipe de spécialistes est convenue qu'il faudrait organiser sa prochaine réunion avant la consultation d'experts sur l'Évaluation mondiale, c'est-à-dire éventuellement en mai 2002. La date et le lieu de la prochaine réunion seront précisés en consultation avec le secrétariat et le responsable de l'équipe.

32. Compte tenu de la charge de travail croissante attendue dans le domaine des ressources forestières au cours des prochaines années, l'équipe de spécialistes a estimé nécessaire de réinstaurer la fonction de chef adjoint de l'équipe de spécialistes et M. Michalak (Pologne) a été élu à l'unanimité à ce poste potentiellement très prenant.

Autres questions pertinentes

33. Le voyage d'étude organisé par le Comité canadien de l'inventaire forestier à l'intention des membres de l'équipe spéciale de la TBFRA a été très instructif, intéressant et parfois même révélateur. Les participants ont eu l'occasion d'observer des peuplements forestiers naturels et aménagés, des zones de coupe rase, des opérations d'éclaircissage, des activités de remise en

état, des parcs à bois etc., ce qui les a beaucoup aidé à comprendre le véritable «esprit» des forêts et de la foresterie canadiennes (Colombie britannique).

34. De nombreux participants ont fait observer que la réunion était une occasion bienvenue de tirer des enseignements du processus de planification et d'exécution du projet. C'était également un excellent moyen de resserrer davantage les relations de travail entre homologues de nombreux pays, qui étaient essentielles à un partenariat efficace, surtout dans ce domaine d'activité. Les participants ont confirmé l'utilité et l'efficacité du travail accompli dans le cadre des équipes de spécialistes, surtout s'il était possible d'entretenir les relations établies.

35. Les membres de l'équipe de spécialistes ont chaleureusement remercié le Canada, les autorités forestières du Canada et de la Colombie britannique et en particulier MM. Brian Haddon et Mark Gillis ainsi que tous leurs collaborateurs pour l'excellent travail accompli afin de préparer la réunion de l'équipe de spécialistes CEE-ONU/FAO de l'évaluation et d'en assurer le bon déroulement et plus généralement pour la contribution inappréciable qu'ils avaient apportée au titre de la coopération internationale à l'Évaluation mondiale des ressources forestières des zones tempérées et boréales.
